



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

CONTRATO DE CONSULTORIA No. 15/2022

SELECCIÓN CON BASE EN UNA SOLA FUENTE SSF-003/2022

SERVICIOS DE CONSULTORÍA "ESPECIALISTA SOCIAL - LEGAL (EN ADQUISICIÓN DE DERECHOS DE VÍA Y REASENTAMIENTOS) DE LA UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO CONSTRUCCIÓN DE BYPASS EN LA CIUDAD DE SAN MIGUEL"

CONTRATO DE PRÉSTAMO No. ES-P6

Nosotros: **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA,**

portador

de mi Documento Único de Identidad número

y número de Identificación

Tributaria

actuando en nombre y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, institución con número de Identificación Tributaria

en mi calidad de Ministro del

Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, institución que en lo sucesivo se denominará "**EL MINISTERIO**" o "**EL CONTRATANTE**"; y **SOFIA LISSETH NAVARRO RIVAS,**

portadora del Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi carácter

personal, que en lo sucesivo me denominaré "**LA CONSULTORA**" y en el carácter antes mencionado, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente Contrato de Consultoría Individual denominado: "**ESPECIALISTA SOCIAL - LEGAL (EN ADQUISICIÓN DE DERECHOS DE VÍA Y REASENTAMIENTOS) DE LA UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO CONSTRUCCIÓN DE BYPASS EN LA CIUDAD DE**



SAN MIGUEL”, con el objeto de que el segundo realice a favor y a satisfacción del Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, la consultoría objeto del presente contrato, de conformidad a los Términos de Referencia del proceso de **SELECCIÓN CON BASE EN UNA SOLA FUENTE SSF-003/2022**, las adendas y aclaraciones en caso que las hubiere; Publicación de Resultado de Adjudicación en el sitio electrónico de compras públicas Comprasal.gob.sv, No Objeción de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), Hoja de Vida de la consultora y en especial a los derechos, obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las cláusulas que a continuación se especifican: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** La Consultora se obliga a realizar a satisfacción del Ministerio, los servicios de consultoría de **“ESPECIALISTA SOCIAL - LEGAL (EN ADQUISICIÓN DE DERECHOS DE VÍA Y REASENTAMIENTOS) DE LA UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO CONSTRUCCIÓN DE BYPASS EN LA CIUDAD DE SAN MIGUEL”**, de conformidad a lo establecido en los Términos de Referencia antes relacionados. **CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO.** Se considerarán parte integral de este contrato, los documentos siguientes: a) Términos de Referencia de la SELECCIÓN CON BASE EN UNA SOLA FUENTE SSF-cero cero tres/dos mil veintidos; b) Adendas y Aclaraciones si las hubiere; c) Hoja de vida presentada por la Consultora; d) La orden de Inicio; e) Programa de Trabajo; f) Resultado de Adjudicación publicado en el sitio electrónico Comprasal.gob.sv; g) Las Garantías; h) Las modificaciones de contrato si las hubiere y otros documentos derivados del presente contrato. En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el presente contrato, prevalecerá este último. **CLÁUSULA TERCERA: RESPONSABILIDADES Y ALCANCES.** LA CONSULTORA se compromete y se obliga a realizar con la mejor calidad técnica, y con los más altos estándares de competencia, ética e integridad profesional, las actividades establecidas en el Romano II.4 “Alcance de los Servicios” de la Sección II de los Términos de Referencia. **CLÁUSULA CUARTA: LÍNEA DE AUTORIDAD.** La Consultora para la prestación de sus servicios, atenderá lo estipulado en los

Términos de Referencia correspondientes, y al presente contrato, a los lineamientos e indicaciones que dicte EL MINISTERIO y dependerá jerárquicamente del Gerente Técnico de la Unidad Ejecutora del proyecto, quedando bajo su responsabilidad la evaluación del desempeño y se realizará a través del cumplimiento de todas sus funciones y de la realización de las actividades al MOPT. **CLÁUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** EL MINISTERIO se obliga a pagar a la CONSULTORA la cantidad de hasta **VEINTISIETE MIL CIENTO VEINTE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 27,120.00)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por medio de pagos de acuerdo a lo indicado en el Romano II.10 "Forma de pago" de los Términos de Referencia, que establece que los pagos serán cancelados de la siguiente forma: **a)** Un pago por la cantidad de TRES MIL TRESCIENTOS NOVENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 3,390.00), previa presentación y aprobación del primer informe **b)** Un pago por la cantidad de CUATRO MIL QUINIENTOS VEINTE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 4,520.00), previa presentación y aprobación del segundo informe **c)** Un pago por la cantidad de TRES MIL TRESCIENTOS NOVENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 3,390.00) previa presentación y aprobación del tercer informe, **d)** A partir del mes de junio de 2022, seis pagos por la cantidad de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 2,260.00), cada uno previa presentación y aprobación de los informes correspondientes, e) Un pago de DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 2,260.00), previa presentación y aprobación de Informe Ejecutivo: a presentarse, en el caso que el contrato sea prorrogado al siguiente año, en el mes de diciembre; ó Informe Final: a presentarse, en el caso que el contrato no se prorrogue al siguiente año, es decir, al concluir el plazo contractual de la consultoría, la Consultora deberá presentar en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles contados a partir de la fecha de finalización del período reportado. Dichos pagos serán cancelados contra entrega y aprobación de los informes según lo indicado en el numeral II.6 de la Sección II. de los Términos de



Referencia y presentación de la correspondiente factura a más tardar el quinto día hábil después de la aprobación del informe respectivo. El administrador del contrato deberá elaborar un Acta de Recepción de cada informe mensual presentado, el cual será firmado por ambas partes (la consultora y el representante del ministerio) la cual será anexada a la factura que presente la consultora para tramitar el pago, debiendo agregar también el original del informe entregado. En los meses que no se completen los periodos mensuales el pago será proporcional a los días laborados en el mes. No obstante, el Ministerio, podrá disminuir el monto del contrato, debiendo ajustarse los pagos al plazo establecido en la orden de inicio. Queda expresamente advertido que dentro del monto señalado anteriormente está incluido el valor de la consultoría objeto del presente contrato y en general la totalidad de los costos en que incurra la consultora, para el cumplimiento del mismo. "EL MINISTERIO" pagará dentro de los treinta días calendario siguientes a la presentación de los estados de cobro, y siempre que la documentación presentada esté de acuerdo con los requerimientos establecidos, dicho pago se efectuará en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA contra presentación de crédito fiscal o factura de consumidor final correspondiente a través de la Gerencia Financiera Institucional. Así mismo queda acordado que será responsabilidad de la consultora el cumplimiento de las leyes fiscales vigentes del país, para el pago de los impuestos correspondientes según su aplicabilidad. Debido a la naturaleza de la contratación los pagos a la consultora no incluyen prestaciones laborales ni sociales, por lo que el Ministerio no efectuará retenciones y pagos de las cuotas del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, Administradoras de Fondos de Pensiones y demás. El Ministerio no asume responsabilidad alguna por las indemnizaciones en caso de accidentes de trabajo, despido injustificado o por cualquier otro motivo, así como por todas las demás prestaciones sociales y laborales establecidas por la legislación salvadoreña. **CLÁUSULA SEXTA: VIGENCIA DEL CONTRATO:** El contrato estará vigente a partir de la suscripción hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidos. **CLÁUSULA SÉPTIMA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo para la

ejecución de la consultoría es por un período de **NUEVE (9) MESES**, contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el administrador de contrato con vencimiento al treinta y uno de diciembre de dos mil veintidos. La renovación será previa evaluación de desempeño aprobado por el Administrador del Contrato y la No Objeción de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA). En caso que el plazo exceda del treinta y uno de diciembre del presentado, deberá el administrador de contrato disminuir el plazo del contrato. No obstante, en caso que al momento de la emisión de la orden de inicio el plazo excediere de la fecha de vencimiento antes relacionada, deberá el administrador de contrato ajustar la ejecución de la Consultoría conforme al plazo real de ejecución y realizar el cálculo de pago conforme a las cuotas pactadas. Sin embargo, en caso que no llegase a completarse el mes, deberá realizar el pago en forma proporcional a los días en que ha sido prestado el servicio. La disponibilidad de la Consultora a ser contratada se requiere a partir de la fecha establecida en la orden de inicio. Durante la ejecución de la Consultoría, el MOPT proporcionará una oficina con los medios y servicios necesarios tales como: computadora, teléfono fijo y móvil, impresora, consumibles de oficina y transporte para las visitas de campo al proyecto y demás actividades de ejecución para cumplir eficazmente las obligaciones descritas en los Términos de Referencia. **CLÁUSULA OCTAVA: CONDICIONES DE REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS Y PRESENTACIÓN DE INFORMES.** LA CONSULTORA se obliga a presentar a satisfacción de EL MINISTERIO, lo establecido en el Romano II.6 "Documentos esperados" de los Términos de Referencia conforme al siguiente detalle: **Uno) Primer Informe:** a los 20 días contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio, la consultora deberá presentar un Primer Informe, conteniendo el detalle de las actividades principales y resultados del servicio de consultoría correspondiente a dicho período. Si la fecha de presentación es día no laborable, el informe deberá presentarse en el siguiente día hábil. El administrador del contrato deberá de revisar y aprobar dicho informe. En el Primer Informe deberá de contemplarse al menos lo indicado en "Informes Mensuales". **Dos) Segundo Informe:** a los 40 días contados a

partir de la fecha establecida en la orden de inicio, la consultora deberá presentar un Segundo Informe, conteniendo el detalle de las actividades principales y resultados del servicio de consultoría correspondiente a dicho período. Si la fecha de presentación es día no laborable, el informe deberá presentarse en el siguiente día hábil. El administrador del contrato deberá de revisar y aprobar dicho informe. En el Segundo Informe deberá de contemplarse al menos lo indicado en "Informes Mensuales". **Tres) Tercer Informe:** a los 60 días contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio, la consultora deberá presentar un Tercer Informe, conteniendo el detalle de las actividades principales y resultados del servicio de consultoría correspondiente a dicho período. Si la fecha de presentación es día no laborable, el informe deberá presentarse en el siguiente día hábil. El administrador del contrato deberá de revisar y aprobar dicho informe. En el Tercer Informe deberá de contemplarse al menos lo indicado en "Informes Mensuales". **Cuatro) Informe mensual:** A partir del mes de junio y hasta el mes de noviembre, la Consultora deberá presentar Informes Mensuales conteniendo el detalle de las actividades principales y resultados del servicio de consultoría correspondientes a cada período. Los informes mensuales se presentarán en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles posteriores al cierre de cada periodo. El administrador del contrato deberá de revisar y aprobar cada informe mensual en un plazo no mayor de dos (2) días hábiles, de existir observaciones serán devueltos a la Consultora, quien deberá de subsanar las observaciones en un plazo no mayor de dos (2) días hábiles. En cada informe mensual deberá contemplarse al menos lo siguiente: **a)** Introducción, **b)** Detalle de Gestiones Realizadas, **c)** Reporte de las actividades administrativas realizadas por la Consultora, **d)** Aspectos relevantes sustentados en la correspondiente consultoría, **e)** Conclusiones y Recomendaciones, **f)** Anexos: respaldos documentos de la gestión administrativa realizada. **Cinco) Informe Ejecutivo:** A presentarse, en el caso que el contrato sea prorrogado al siguiente año, en el mes de diciembre, conteniendo el detalle de metas y logros alcanzados, recomendaciones y conclusiones correspondientes al periodo comprendido entre la fecha de la orden de inicio y el 10 de

diciembre del año en curso; dicho informe será presentado en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles contados a partir de la fecha de finalización del período reportado. El Administrador dispondrá de dos días hábiles para revisar y aprobar el referido Informe, de haber observaciones será devuelto a la consultora, quien deberá subsanar las mismas en un plazo no mayor a dos días hábiles. **Seis) Informe Final:** en el caso que el contrato no se prorrogue al siguiente año, es decir, al concluir el plazo contractual de la Consultoría, la Consultora deberá presentar en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles contados a partir de la fecha de finalización del período reportado, un Informe Final de los servicios de Consultoría proporcionados, en donde se incorporen las actividades relevantes desarrolladas, los resultados o productos obtenidos durante el plazo contractual y cualquier aspecto importante relacionado con el proyecto y con los servicios de consultoría prestados. El Administrador dispondrá de dos días hábiles para revisar y aprobar el referido Informe, de haber observaciones será devuelto a la consultora, quien deberá subsanar las mismas en un plazo no mayor a dos días hábiles. **Siete) Informes Especiales:** solicitados por los Titulares, el (la) Coordinador (a) y/o Gerente Técnico de la Unidad Ejecutora, que estén relacionados con el alcance de la Consultoría y del proyecto. **CLÁUSULA NOVENA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Dentro de los quince días hábiles siguientes a la fecha establecida en la orden de inicio, la Consultora deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas y de Transporte y presentar a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, la cual podrá ser a través de un Pagaré equivalente al diez por ciento del monto total del contrato, para garantizar el fiel cumplimiento del mismo y estará vigente por el plazo contractual más noventa días calendario, contado desde la fecha establecida en la orden de inicio hasta que El Ministerio haya recibido la totalidad de los servicios a entera satisfacción, mediante el Acta de Recepción Final e Informe Final correspondiente. La no presentación de ésta en el plazo y forma requeridos, será causal de caducidad del contrato, con las correspondientes responsabilidades de acuerdo a lo



establecido en los documentos contractuales y leyes de El Salvador. **CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN DEL CONTRATO.** Queda expresamente prohibido a la Consultora traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: EXTINCIÓN.** El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarado por este Ministerio; ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes; y iii) Por la revocación. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: INCUMPLIMIENTO.** Cuando la consultora incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, establecida en la normativa nacional. La Consultora autoriza, que se le descuenta de los pagos correspondientes, el monto de las multas que le fueren impuestas. El incumplimiento o deficiencia total o parcial de la consultoría, durante el plazo fijado en el presente contrato, da lugar a que el Ministerio, caduque el presente contrato, en tal caso se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** El contrato podrá ser modificado y/o prorrogado por el MOPT por un periodo adicional previa aprobación de JICA, verificándose en tal caso que el desempeño y trabajo de la consultora hayan sido satisfactorios para el Ministerio de acuerdo a los parámetros de evaluación establecidos por este y previamente conocidos por la consultora. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente resolución razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo debiendo la consultora en tales casos, modificar o ampliar el plazo y monto de la garantía correspondiente. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: FINANCIAMIENTO.** El Ministerio hace constar que el importe del presente contrato será financiado con recursos provenientes del Contrato de Préstamo JICA ES-P Seis, suscrito con la Agencia de Cooperación Internacional del Japón para financiar el "Proyecto de Construcción del By Pass de San Miguel" y Fondo General de la Nación (GOES), de conformidad a la disponibilidad presupuestaria emitida por la Gerencia Financiera Institucional, la cual

corre agregada al expediente administrativo de contratación. No obstante, lo señalado y siempre que mediare la correspondiente resolución razonada de modificación de este contrato, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro fondo autorizado. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDAD DE LA CONSULTORA.**

Queda obligada a ejecutar la consultoría sin efectuar ni aceptar pagos indirectos relativos con la obtención de este contrato a los pagos convenidos en el mismo, también se obliga a prestar sus servicios profesionales sin vinculación alguna con terceros, que puedan potencialmente de hecho derivar beneficios comerciales del servicio.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCIÓN. La consultora se obliga a responder y resolver a satisfacción del Ministerio, en el plazo que le estipule éste, por medio del administrador del contrato, cualquier consulta o deficiencia, relativa al trabajo elaborado por ella. Si la consultora no subsanare en el plazo que se le estipulare por escrito, se tendrá por incumplido el contrato y se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: SOLUCIÓN DE**

CONFLICTOS. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato entre las partes, nos sometemos al siguiente procedimiento: a) Arreglo directo: Por arreglo directo, las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias sin otra intervención, a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; b) Intentado el arreglo directo sin hallarse solución alguna a las diferencias, se recurrirá a los tribunales comunes. Las partes expresamente renunciamos al arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: LEGISLACIÓN APLICABLE. El presente contrato estará regulado por las Leyes de la República de El Salvador, las Normas para Adquisiciones Financieras por Préstamos de AOD del Japón específicamente para la contratación de Consultores y la Adquisición de Bienes y Servicios de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, y subsidiariamente por el Derecho Común. **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: DOMICILIO CONTRACTUAL.** Ambos contratantes, señalamos como domicilio

especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. La consultora en caso de acción judicial en su contra acepta que sea depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que el Ministerio designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLÁUSULA DÉCIMA VIGÉSIMA: DERECHO SOBRE DOCUMENTOS.** Todos los productos de la presente consultoría serán de absoluta propiedad del Ministerio de Obras Públicas, por lo que la consultora deberá presentar cada informe de forma física o digital de estos productos al administrador del contrato, quien proporcionará a la consultora un formato de cada tipo de informe o en caso que la administradora del contrato así lo decida, dará el visto bueno a los formatos propuestos por la consultora, previo a la presentación de los mismos. Asimismo, la consultora deberá en todo momento mantener estricta confidencialidad de toda la información a la que tenga acceso dentro del MOPT, así como de la información producto de la consultoría, bajo pena de acuerdo a las leyes vigentes del país. **CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Mediante acuerdo ejecutivo número 258, de fecha veintiuno de marzo de dos mil veintidós, se nombró administrador del presente contrato al ingeniero Dax Iván Rosales Melgar, quien actualmente se desempeña como Gerente Técnico de la Unidad Ejecutora del Proyecto BYPASS en la ciudad de San Miguel, quien dentro de sus atribuciones tendrá las responsabilidades que se establecen en la legislación nacional para la administración de contratos, asimismo, tendrá que remitir a la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional la documentación, tales como la orden de inicio, acta de recepción final, constancia de procedencia de devolución de garantías e informes de incumplimiento, este último cuando proceda, en el término de tres días hábiles contados a partir del requerimiento o de la fecha de emisión de los enunciados documentos. **CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas

por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: "El Ministerio": Alameda Manuel Enrique Araujo, Kilómetro cinco y medio, carretera a Santa Tecla, plantel La Lechuza, frente al Estado Mayor de la Fuerza Armada, San Salvador y por su parte "La Consultora" en:

Tanto "El Ministerio" como "La Consultora" podremos cambiar nuestro lugar de domicilio, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco días calendario, posteriores a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, en el carácter y/o personería indicados, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de San Salvador, a los veintiún días del mes de marzo de dos mil veintidos.



Licenciado Edgar Romero Rodríguez Herrera
Ministro de Obras Públicas y de Transporte

Sofía Lisseth Navarro Rivas
La Consultora



En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y treinta minutos del día veintiuno marzo del año dos mil veintidos. Ante mí, **KARLA MARGARITA VELASQUEZ RODRIGUEZ**, notaria, de este domicilio, **COMPARECEN:** Por una parte: el señor **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA**,

quien conozco, e identifico
por medio de su Documento Único de Identidad número

r número de Identificación



Tributaria

actuando en nombre y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, con número de Identificación Tributaria

en su calidad de Ministro de Obras Públicas y de Transporte; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Decreto número uno, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, tomo cuatrocientos veintitrés de la misma fecha, mediante el cual se decretaron reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo emitido mediante el decreto número veinticuatro, de fecha dieciocho de abril de mil novecientos ochenta y nueve, publicado en el Diario Oficial número setenta, tomo número trescientos tres de esa misma fecha, en el que consta que el Consejo de Ministros, en uso de sus facultades constitucionales, decretó el Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo. En el mencionado decreto de reformas consta que según los artículos veintiocho numeral once y diecinueve de sus disposiciones finales, se denomina Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, por lo que cuando en los decretos, leyes y reglamentos se haga referencia al Ministerio de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, deberá entenderse que a partir de la vigencia del decreto de reformas antes relacionado, se referirá al Ministerio de Obras Públicas y de Transporte; y b) Acuerdo ejecutivo número siete, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, tomo número cuatrocientos veintitrés, de fecha dos de junio del dos mil diecinueve, mediante el cual el señor Presidente de la República Nayib Armando Bukele Ortiz, en uso de sus facultades constitucionales establecidas en los artículos ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó a partir del dos de junio de dos mil diecinueve, el nombramiento del compareciente en el cargo de MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE; institución que en el transcurso de este instrumento se denominará "EL MINISTERIO"; y por otra parte la señora **SOFIA LISSETH**





NAVARRO RIVAS

a quien no conozco, pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número

y con el mismo Número de Identificación Tributaria; actuando en su carácter personal, quien en el transcurso del presente instrumento se denominará **"LA CONSULTORA"**, y en el carácter y personería indicados, **ME DICEN:** Que con el objeto de darle valor de instrumento público, me presentan el contrato que antecede, que han suscrito este día. Que reconocen como propias las firmas que en él han puesto de su puño y letra, así como las obligaciones contenidas en el mismo las cuales corresponden a EL CONTRATANTE y LA CONSULTORA. En dicho contrato, LA CONSULTORA se ha comprometido a proporcionar al contratante la consultoría denominada **"ESPECIALISTA SOCIAL - LEGAL (EN ADQUISICIÓN DE DERECHOS DE VÍA Y REASENTAMIENTOS) DE LA UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO CONSTRUCCIÓN DE BYPASS EN LA CIUDAD DE SAN MIGUEL"**, de conformidad a la cláusula primera del mismo. El Ministerio por su parte se ha comprometido a pagar a la consultora hasta la cantidad de **VEINTISIETE MIL CIENTO VEINTE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y será pagada en la forma y tiempo como se establece en la CLÁUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. El plazo del referido contrato será por un período de **NUEVE MESES**, contados a partir de la fecha establecida en la orden de inicio emitida por el administrador de contrato con vencimiento al treinta y uno de diciembre de dos mil veintidos. Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la suscrita notaria DOY FE que las firmas que aparecen al pie del referido contrato, son AUTÉNTICAS por haberlas reconocido ante mí los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron en nombre y representación de "EL MINISTERIO" y de "LA CONSULTORA", los derechos y las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta en dos hojas; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.-

